

YAHYA HASSAN

GEDICHTE

LESEPROBE

ullstein 

YAHYA HASSAN, geboren 1995, wächst in einem Migrantenviertel in Aarhus, Dänemark, als Sohn palästinensischer Flüchtlinge auf. Sein Vater verprügelt ihn regelmäßig. Früh wird Yahya Hassan kriminell. In einer Besserungsanstalt für straffällige Jugendliche beginnt er, Gedichte zu schreiben.

Aus dem Dänischen von Annette Hellmut und Michel Schleh.

**„ICH BIN FUCKING WÜTEND
AUF DIE GENERATION MEINER
ELTERN!“**

YAHYA HASSAN



YAHYA HASSAN

GEDICHTE

KINDHEIT

FÜNF KINDER IN AUFSTELLUNG UND EIN VATER MIT KNÜPPEL
VIELFLENNEREI UND EINE PFÜTZE MIT PISSE
WIR STRECKEN EINS NACH DEM ANDEREN DIE HAND AUS
DER VORHERSEHBARKEIT WEGEN
DANN DAS GERÄUSCH WENN DER SCHLAG TRIFFT
DIE SCHWESTER AM SPRINGEN
VON DEM EINEN FUSS AUF DEN ANDEREN
DIE PISSE EIN WASSERFALL IHRE BEINE HINUNTER
ERST DIE EINE HAND VOR DANN DIE ANDERE
GEHT DAS ZU LANGE DANN TREFFEN DIE SCHLÄGE WILLKÜRLICH
EIN SCHLAG EIN SCHREI EINE ZAHL 30 ODER 40 MANCHMAL 50
UND EIN LETZTER SCHLAG AUF DEN ARSCH AUF DEM WEG AUS DER
TÜR
ER PACKT BRUDER AN DEN SCHULTERN UND RICHTET IHN AUF
SCHLÄGT UND ZÄHLT WEITER
ICH SENKE DEN BLICK BIS ICH DRAN BIN
MUTTER ZERSCHLÄGT TELLER IM GANG
ZUGLEICH ZEIGT AL JAZEERA
HYPERAKTIVE BULLDOZER UND ZORNIGE KÖRPERTEILE
GAZASTREIFEN IM SONNENSCHNEI
FLAGGEN IN BRAND
WENN DER ZIONIST UNSERE EXISTENZ NICHT ANERKENNT

WENN WIR ÜBERHAUPT EXISTIEREN
DA WIR SCHLUCHZEN DIE ANGST UND DEN SCHMERZ
DA WIR SCHNAPPEN NACH LUFT ODER SINN
IN DER SCHULE DÜRFEN WIR NICHT ARABISCH SPRECHEN
ZU HAUSE DÜRFEN WIR NICHT DÄNISCH SPRECHEN
EIN SCHLAG EIN SCHREI EINE ZAHL

PLASTIKBLUME

IN DER WOHNUNG DIE ICH ANGEZÜNDET HABE
ASSEN WIR IMMER VOM BODEN
VATER SCHLIEF AUF EINER MATRATZE IM WOHNZIMMER
DIE GESCHWISTER DIE BEREITS GEBOREN WAREN
WAREN VERTEILT AUF DIE WOHNUNG
EINER AM COMPUTER
EINER KROCH ÜBER DEN BODEN UND EINER WAR BEI MUTTER IN DER
KÜCHE
WENN DU NICHT AUFHÖRST DEINE GESCHWISTER ZU STÖREN
ZÜNDE ICH DICH AN
SAGTE MUTTER UND HIELT VATERS FEUERZEUG HOCH
DOCH ALS SIE ES WEGLEGTE
KAM ICH IHR ZUVOR
ICH STECKTE DAS FEUERZEUG EIN TAT MEINE SCHULDIGEN SCHRITTE

ICH SETZTE MICH IN DIE ECKE ZWISCHEN HEIZKÖRPER UND SOFA
LIESS DIE FLAMMEN DEN PLASTIKSTIEL KÜSSEN
DORT SASS ICH BIS ICH DORT NICHT MEHR SITZEN KONNTE
ENTFERNTE MICH ETWAS UND BETRACHTETE DIE FLAMMEN
DANN DEN VATER
UND DACHTE ES WÄRE DAS BESTE IHN SCHLAFEN ZU LASSEN
DOCH DANN KAM MUTTER SCHREIEND HEREIN
UND VATER ERWACHTE LANG VOR DER ZEIT FÜRS GEBET
UND DIE FLAMME GRIFF ZU
UND VATER KROCH DIE TREPPEN RAUF IN DER UNTERHOSE
HAARIG WIE EIN GORILLA
WARNT ER ALLE TAMIEN AUF UNSERER TREPPE
WIR LIEFEN IN DEN KELLER UND WARTETEN AUF DIE FEUERWEHR
DAS EINZIGE WAS WIR MITNAHMEN INS NEUE HAUS
WAR DER SCHWARZE FERNSEHER DEN HATTEN WIR NOCH EIN PAAR
JAHRE
DER WAR HINTEN GESCHMOLZEN
UND DIE FRÜHESTEN KINDHEITSERINNERUNGEN WAREN VERBRANNT
ICH VERTEILTE REICHLICH ZEITUNGEN
BIS DER GROSSTEIL DES BODENS BEDECKT WAR
BETRACHTETE ALLE WORTE UND BILDER
BIS DAS ESSEN HEREINKAM
WENN VATER EIN WORT SAH WIE SEX ODER SCHWANZ
ODER DAS BILD EINER SKANDINAVIERIN IN ZU LEICHTER KLEIDUNG

DAS DIE UNGLÄUBIGEN AUFREIZEN SOLLTE
RISS ER DAS RAUS ODER DREHTE DIE ZEITUNG UM
ABER ZUM NEUJAHRSFEST ASSEN WIR VON EINEM TISCH
ES GAB KETCHUP UND COLA UND MESSER UND GABEL
ER GAB UNS EIN PAAR DRAUF WENN DIE STIMMUNG ZU GUT WURDE
DAVON ABGESEHEN ASSEN WIR SO ZIVILISIERT

RAMADAN

RAUBBART IN DER FRESSE IM RÜCKSPIEGEL EINES TEUREN WAGENS
BEVOR DU NOCH ANKAMST IM SANDHOLMLAGER
WAR DEINE MUTTER EIN FOTO AN DER WAND
UND EIN SARG VOLL SCHLACKEN UND FLUGASCHE
WIR HUNGERN UNS DURCH DURCH DEN MONAT UND KAUFEN EIN
SCHAF IM BAZAR VEST
DU HAST EINKASSIERT WAS WIR AN GELD VON DEN TANTEN BEKAMEN
DU HAST GESAGT DAS IST NICHT ANSTÄNDIG
DASS KINDER SO VIEL GELD HABEN
ICH ABER BIN STOLZ AUF DICH
WIE DU DA STEHST UND HALAL GRILLST
NICHT NUR EIN FLÜCHTLING MIT VOLLBART UND JOGGINGKLUFT
JETZT LANDET EINE LIBELLE AUF DEINEM ARM

PARABOL

WIR HATTEN KEINE DÄNISCHEN KANÄLE
WIR HATTEN AL JAZEERA
WIR HATTEN ALARABIYA
WIR HATTEN KEINE PLÄNE
DENN ALLAH HATTE PLÄNE FÜR UNS
VATER NAHM MICH MIT ZUR MOSCHEE IM HEILIGEN MONAT
JEDEN ABEND NACH DEM ESSEN UNSER BETEN
WIR BETETEN BIS WIR NICHT MEHR STEHEN KONNTEN
WIR BETETEN UND WIR BETETEN UND ICH BEKAM COLA UND EIN KITKAT
ER WAR EIN ANDERER IN DER MOSCHEE
GOTTERGEBEN UND GÜTIG
ICH SASS ZWISCHEN SEINEN BEINEN
LEHNTE MICH AN AN SEINEM OBERKÖRPER
ES WAR WÄHREND DER IMAM PREDIGTE
DASS ER MICH VIELLEICHT KÜSSTE
ALS WIR HEIMFUHREN FIEL ICH AUS DEM WAGEN
HATTE GEDACHT ER WILL HALTEN
UND ÖFFNETE DIE TÜR IN EIN WENDEMANÖVER HINEIN

HOLZLATTEN

ER SAGTE NICHT HABIBI
ER SAGTE HÄNDE ODER FÜSSE
UND BRACH EINE LATTE AUS DEM BETTGESTELL
NUN FEHLTE EIN STREIFEN VON RECHTS NACH LINKS
DIE MATRATZE NACH UNTEN GEBEULT
DAS GESCHREI DER GESCHWISTER AUS DEM RAUM NEBENAN
ÜBERTÖNTE DAS MEINE
DIE TÜR ZUR KÜCHE WO MUTTER KOCHTE
GING ZU
WENN SIE SICH EINMISCHTE SAGTE ER
BESTIMMT DER MANN ODER DIE FRAU
ALS ER FERTIG WAR KONNTE ICH FAST NICHT GEHEN
ODER STEHEN AN DER WAND
DIE ARME GESTRECKT UND EIN FUSS IN DER HÖHE GERADE SO WIE
ER DAS WOLLTE
ER RAUCHTE EINE ZIGARETTE UND SAMMELTE KRÄFTE
UND BEVOR MEIN BRUDER DRANKAM
ZOG ICH MIR DIE STRÜMPFE AUS
BAT IHN SIE ÜBER SEINE ZU ZIEHEN UND ZU SAGEN FÜSSE

„DU KOMMST IN DIE HÖLLE MEIN BRUDER“

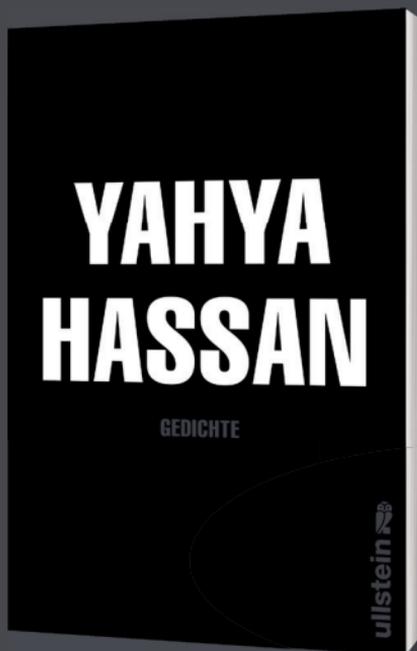
ICH SELBST SCHUF DAS SCHULDLOSE
MEIN NAME IST YAHYA HASSAN
UND MEINE ELTERN WÜNSCHTEN ICH WÄR NICHT GEBOREN
UND ICH WÜNSCHTE DAS GLEICHE FÜR SIE
ZUMINDEST DASS SIE TOTGEBOREN WÄREN
ODER DASS ICH
TOT ABER GEBOREN WÄRE
ICH LIEBE EUCH NICHT ELTERN ICH HASSE EUER UNGLÜCK
ICH HASSE EURE KOPFTÜCHER UND EURE KORANE
UND EURE ANALPHABETISCHEN PROPHETEN
EURE INDOKTRINIERTEN ELTERN
UND EURE INDOKTRINIERTEN KINDER
EURE GEBRECHEN UND EURE GEBETE UND EUREN BEISTAND
ICH HASSE DAS LAND DAS EURES WAR
UND DAS LAND DAS UNSERES WURDE
DAS LAND DAS NIE EURES WIRD
UND DAS LAND DAS NIE UNSERES WIRD
WAS ALSO FLÜSTERST DU IN DAS ENTZÜNDETE OHR
ICH SOLL DIE BÄUME BETRACHTEN?
ICH WOLLTE EUER GLÜCK IN DIE BÄUME HÄNGEN
DOCH ICH HÄNGTE ES IN EINE SCHLINGE UND ASS DIE KOHLEN
ICH WAR EIN MESSER IM TÜRRAHMEN

UND LIEBE ELTERN IHR SCHLIEFT WIE DIE ABWESENHEIT
ABER ICH SAH IHN ALS MEIN KIND
UND ICH BEFAND MICH ZUM TEIL IN SEINEM KÖRPER
ICH STAND AUSSERHALB DES SCHLAFS
UND WENN BLUT FLIESSEN SOLLTE
WÜRDE MUTTER EINGERIEBEN WERDEN
UND SEIN BLUT WAR BESCHMUTZT!
ABER ICH HÄTTE IHM DIE EIER ABSCHNEIDEN SOLLEN
WIE ER DEM SCHAF DIE EIER ABSCHNITT
UND SAGTE SIEH MEIN SOHN
HIER SIND DIE EIER!

- › Auszug aus YAHYA HASSAN, Gedichte, Ullstein, Berlin 2014
- › © Yahya Hassan & Gyldendal, Copenhagen 2013
- › © der deutschsprachigen Ausgabe Ullstein Buchverlage GmbH, Berlin 2014
- › Alle Rechte vorbehalten

„Der junge Hassan ist nicht nur frech, unbekümmert und intelligent, er ist auch noch ein talentierter Dichter.“

NEUE ZÜRICHER ZEITUNG, PETER URBAN-HALLE



- › 176 Seiten, broschiert
- › € 16,00 [D], € 16,50 [A], sFr 22,90
- › ISBN 978-3-550-08083-8

www.ullstein.de/hassan